



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 1.129

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Marți, 30 noiembrie 2004

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
1.999. — Hotărâre privind transferul, cu titlu gratuit, al pachetului de acțiuni deținut de stat la Societatea Comercială „ICEM” — S.A., din administrarea Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului în administrarea Ministerului Economiei și Comerțului	2	pentru execuția lucrărilor de extindere a CET București Vest cu capacități noi, de cogenerare, în tehnologie modernă.....	6
2.004. — Hotărâre privind măsurile necesare pentru diminuarea efectelor create de disfuncționalități în aprovizionarea cu țiței și produse petroliere.....	2-3	<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>	
2.007. — Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 753/2003 privind organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperatie ...	3-5	608. — Ordin al ministrului muncii, solidarității sociale și familiei pentru modificarea și completarea Procedurilor privind modul de acordare a drepturilor de care beneficiază persoanele aflate în căutarea unui loc de muncă pe durata participării la o formă de pregătire profesională, aprobate prin Ordinul ministrului muncii, solidarității sociale și familiei nr. 171/2004 .....	7
2.060. — Hotărâre pentru aprobarea inventarelor bunurilor din domeniul public al statului.....	5-6	1.412. — Decizie a președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale privind aprobarea Listei centralizate a consumatorilor eligibili de gaze naturale.....	7-10
2.062. — Hotărâre privind aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Extinderea Centralei Electrice de Termoficare București Vest cu unități moderne de cogenerare”, municipiul București — Societatea Comercială „Electrocentrale București” — S.A. și pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 1.312/2003 privind unele măsuri		<b>ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI</b>	
		Hotărârea în cauza Popescu împotriva României (Cererea nr. 38360/97) .....	10-15

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRĂRE

#### privind transferul, cu titlu gratuit, al pachetului de acțiuni deținut de stat la Societatea Comercială „ICEM” — S.A., din administrarea Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului în administrarea Ministerului Economiei și Comerțului

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 19 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 2/2001 pentru stabilirea unor măsuri privind înființarea, organizarea/reorganizarea sau funcționarea, după caz, a unor ministere, organe de specialitate ale administrației publice centrale și instituții publice, aprobată cu modificări prin Legea nr. 233/2001, cu modificările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă transferul, cu titlu gratuit, al pachetului de acțiuni deținut de stat la Societatea Comercială „ICEM” — S.A., din administrarea Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului în administrarea Ministerului Economiei și Comerțului.

Art. 2. — Ministerul Economiei și Comerțului exercită toate drepturile și execută toate obligațiile ce decurg din calitatea de acționar la societatea comercială prevăzută la art. 1.

Art. 3. — Reprezentanții statului în adunarea generală a acționarilor a Societății Comerciale „ICEM” — S.A. sunt numiți și revocați prin ordin al ministrului economiei și comerțului, iar membrii consiliului de administrație sunt numiți și revocați prin hotărâre a adunării generale a acționarilor.

Art. 4. — Predarea-preluarea acțiunilor transferate potrivit art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul de stat, ministrul economiei și comerțului,  
**Andrei Grigorescu,**  
secretar de stat

Președintele Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului,  
**Mircea Ursache**

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

București, 16 noiembrie 2004.  
Nr. 1.999.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRĂRE

#### privind măsurile necesare pentru diminuarea efectelor create de disfuncționalități în aprovizionarea cu țiței și produse petroliere

În temeiul prevederilor art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 12 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se constituie Comitetul de intervenție, comitet interministerial, care acționează în cazul apariției unor disfuncționalități în aprovizionarea cu țiței și produse petroliere, datorate unor calamități naturale, accidente industriale sau circumstanțe internaționale și care ar produce dereglări majore pe piață.

Art. 2. — Comitetul de intervenție întocmește, în cazul apariției unei situații de criză, un plan de intervenție care

stabilește măsurile necesare pentru diminuarea efectelor create de disfuncționalitățile în aprovizionarea cu țiței și produse petroliere.

Art. 3. — (1) Comitetul de intervenție este format din reprezentanți ai Ministerului Economiei și Comerțului, Ministerului Administrației și Internelor, Ministerului Apărării Naționale, Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, Ministerului Finanțelor Publice, la nivel de

ministru, și Administrației Naționale a Rezervelor de Stat, la nivel de președinte.

(2) Președintele Comitetului de intervenție este ministrul de stat, ministrul economiei și comerțului.

Art. 4. — Atribuțiile principale ale Comitetului de intervenție sunt următoarele:

a) autorizarea disponibilizării unor cantități de țiței sau produse petroliere din stocurile constituite conform Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 54/2002 privind constituirea și menținerea stocurilor minime de siguranță pentru țiței și produse petroliere, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 677/2002;

b) impunerea de restricții parțiale sau totale la consumul de țiței și/sau produse petroliere, în funcție de deficitul estimat și prioritizarea livrărilor de țiței și/sau produse petroliere către anumite categorii de consumatori;

c) reglementarea prețurilor țițeiului și produselor petroliere pentru a preveni creșterea lor excesivă.

Art. 5. — În vederea implementării operative a măsurilor prevăzute la art. 2, Comitetul de intervenție poate delega aplicarea acestora către prefect.

Art. 6. — Pentru stabilirea măsurilor prevăzute la art. 2, Comitetul de intervenție poate solicita informații din partea autorităților și instituțiilor publice centrale și locale, precum și din partea oricărei persoane juridice cu activitate în domeniul petrolier și domeniile conexe acestuia, care au obligația de a furniza de îndată informațiile solicitate, în condițiile legii.

Art. 7. — Președintele Comitetului de intervenție informează Comisia Europeană asupra componenței și atribuțiilor Comitetului de intervenție.

Art. 8. — Președintele Comitetului de intervenție informează Comisia Europeană asupra măsurilor aplicate pentru diminuarea efectelor create de apariția unor disfuncționalități în aprovizionarea cu țiței și/sau produse petroliere.

Art. 9. — Președintele Comitetului de intervenție desemnează un reprezentant care să participe, în numele României, în cadrul grupului de delegați ai statelor membre ale Uniunii Europene, convocat și coordonat de Comisia Europeană în cazul unei crize de aprovizionare cu țiței și/sau produse petroliere.

Art. 10. — După aderarea României la Uniunea Europeană, Comitetul de intervenție va pune în aplicare prevederile Deciziei nr. 77/706/CEE privind stabilirea unei ținte pentru reducerea consumului resurselor primare de energie, în eventualitatea dificultăților în aprovizionarea cu țiței și produse petroliere.

Art. 11. — Prezenta hotărâre transpune în legislația națională Directiva nr. 73/238/CEE din 24 iulie 1973 privind măsurile necesare pentru diminuarea efectelor create de dificultățile în aprovizionarea cu țiței și produse petroliere, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L228/1 din 16 august 1973.

Art. 12. — Prezenta hotărâre intră în vigoare la data de 1 octombrie 2005, cu excepția prevederilor art. 7, 8 și 9, care se aplică de la data aderării României la Uniunea Europeană.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul de stat, ministrul economiei și comerțului,  
**Gavril Baican,**  
secretar de stat

p. Ministrul de stat, ministrul administrației și internelor,  
**Toma Zaharia,**  
secretar de stat

Ministrul delegat pentru administrația publică,  
**Gheorghe Emacu**

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Maria Manolescu,**  
secretar de stat

București, 16 noiembrie 2004.  
Nr. 2.004.

GUVERNUL ROMÂNIEI

**H O T Ă R Ă R E**

**pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 753/2003 privind organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperatie**

Având în vedere prevederile art. 31 alin. (1) din Legea nr. 346/2004 privind stimularea înființării și dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 11<sup>2</sup> din Hotărârea Guvernului nr. 497/2004 privind stabilirea cadrului instituțional pentru coordonarea, implementarea și gestionarea instrumentelor structurale, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. III din Hotărârea Guvernului nr. 1.179/2004 pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 497/2004,

în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

**Art. I.** — Hotărârea Guvernului nr. 753/2003 privind organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperatie, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 494 din

9 iulie 2003, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. La articolul 3, după litera e) se introduce o nouă literă, litera f), cu următorul cuprins:**

„f) de organism intermediar pentru Programul operațional sectorial de creștere a competitivității economice.“

**2. La alineatul (1) al articolului 4, punctul 20 va avea următorul cuprins:**

„20. inițiază măsuri și implementează programe pentru stimularea dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii, cooperăției și comerțului interior în baza acordurilor încheiate cu instituții similare din străinătate;“

**3. La alineatul (1) al articolului 4, după punctul 20 se introduce un nou punct, punctul 20<sup>1</sup>, cu următorul cuprins:**

„20<sup>1</sup>. îndeplinește, în calitate de organism intermediar pentru Programul operațional sectorial de creștere a competitivității economice, în domeniul său de activitate, atribuțiile delegate de Ministerul Economiei și Comerțului, Autoritatea de Management a Programului, referitoare la responsabilitatea managementului, implementării și gestionării asistenței financiare alocate prin acest program.“

**4. Alineatele (3) și (4) ale articolului 4 vor avea următorul cuprins:**

„(3) În exercitarea atribuțiilor sale, Agenția colaborează cu ministerele și autorități ale administrației publice centrale, autorități ale administrației publice locale, precum și cu organizații de reprezentare a intereselor întreprinderilor mici și mijlocii, cu persoane juridice sau fizice.

(4) În scopul îndeplinirii atribuțiilor sale, Agenția are dreptul să solicite informații, în condițiile legii, de la celelalte organe ale administrației publice centrale, de la autoritățile administrației publice locale, de la alte instituții și autorități publice, precum și de la societățile comerciale la care statul este acționar sau asociat, acestea având obligația de a furniza datele solicitate.“

**5. După articolul 4 se introduc două noi articole, articolele 4<sup>1</sup> și art. 4<sup>2</sup>, cu următorul cuprins:**

„Art. 4<sup>1</sup> — (1) În subordinea Agenției se înființează și funcționează oficii teritoriale pentru întreprinderile mici și mijlocii și cooperăție, ca unități cu personalitate juridică, finanțate din venituri proprii și subvenții acordate de la bugetul de stat. Conducerea acestora se asigură de către un director executiv pentru fiecare oficiu.

(2) Regulamentul de organizare și funcționare, precum și statele de funcții ale oficiilor teritoriale se aprobă prin ordin al președintelui Agenției.

(3) Activitatea oficiilor teritoriale se poate desfășura în spații închiriate în condițiile legii.

Art. 4<sup>2</sup>. — (1) Direcția de elaborare, implementare și monitorizare programe pentru întreprinderi mici și mijlocii și cooperare internațională va îndeplini atribuțiile de organism intermediar pentru Programul operațional sectorial de creștere a competitivității economice.

(2) Organismul intermediar pentru Programul operațional sectorial de creștere a competitivității economice va îndeplini atribuțiile delegate de către Autoritatea de Management pentru Programul Operațional Sectorial de creștere a competitivității economice și/sau autoritățile de plată, prin acordul părților implicate.

(3) Organismul intermediar pentru Programul operațional sectorial de creștere a competitivității economice devine operațional începând cu trimestrul al IV-lea al anului 2004 și va funcționa cu un număr total de 60 de posturi în anul 2006.

(4) Structura funcțiilor publice și structura organizatorică ale Organismului intermediar pentru Programul operațional sectorial de creștere a competitivității economice se definitivează în trimestrul al IV-lea al anului 2004.“

**6. Alineatul (5) al articolului 5 va avea următorul cuprins:**

„(5) Președintele este ordonator secundar de credite.“

**7. După articolul 8 se introduce un nou articol, articolul 8<sup>1</sup>, cu următorul cuprins:**

„Art. 8<sup>1</sup>. — (1) Numărul maxim de posturi pentru fiecare oficiu teritorial pentru întreprinderile mici și mijlocii și cooperăție din subordinea Agenției este de 15.

(2) Personalul din oficiile teritoriale pentru întreprinderile mici și mijlocii și cooperăție este salarizat potrivit prevederilor legale aplicabile personalului din serviciile descentralizate ale administrației publice centrale.“

**8. Anexa nr. 1 „Structura organizatorică a Agenției Naționale pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperăție“ se înlocuiește cu anexa la prezenta hotărâre.**

**Art. II.** — Hotărârea Guvernului nr. 753/2003 privind organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperăție, cu modificările și completările aduse prin prezenta hotărâre, va fi republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, dându-se textelor o nouă numerotare.

PRIM-MINIȘTRU  
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Președintele Agenției Naționale pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperăție,

**Eugen Ovidiu Chirovici**

p. Șeful Cancelariei Primului-Ministru,  
**Vasile Rusu**

p. Ministrul integrării europene,  
**Andrei Popescu,**  
secretar de stat

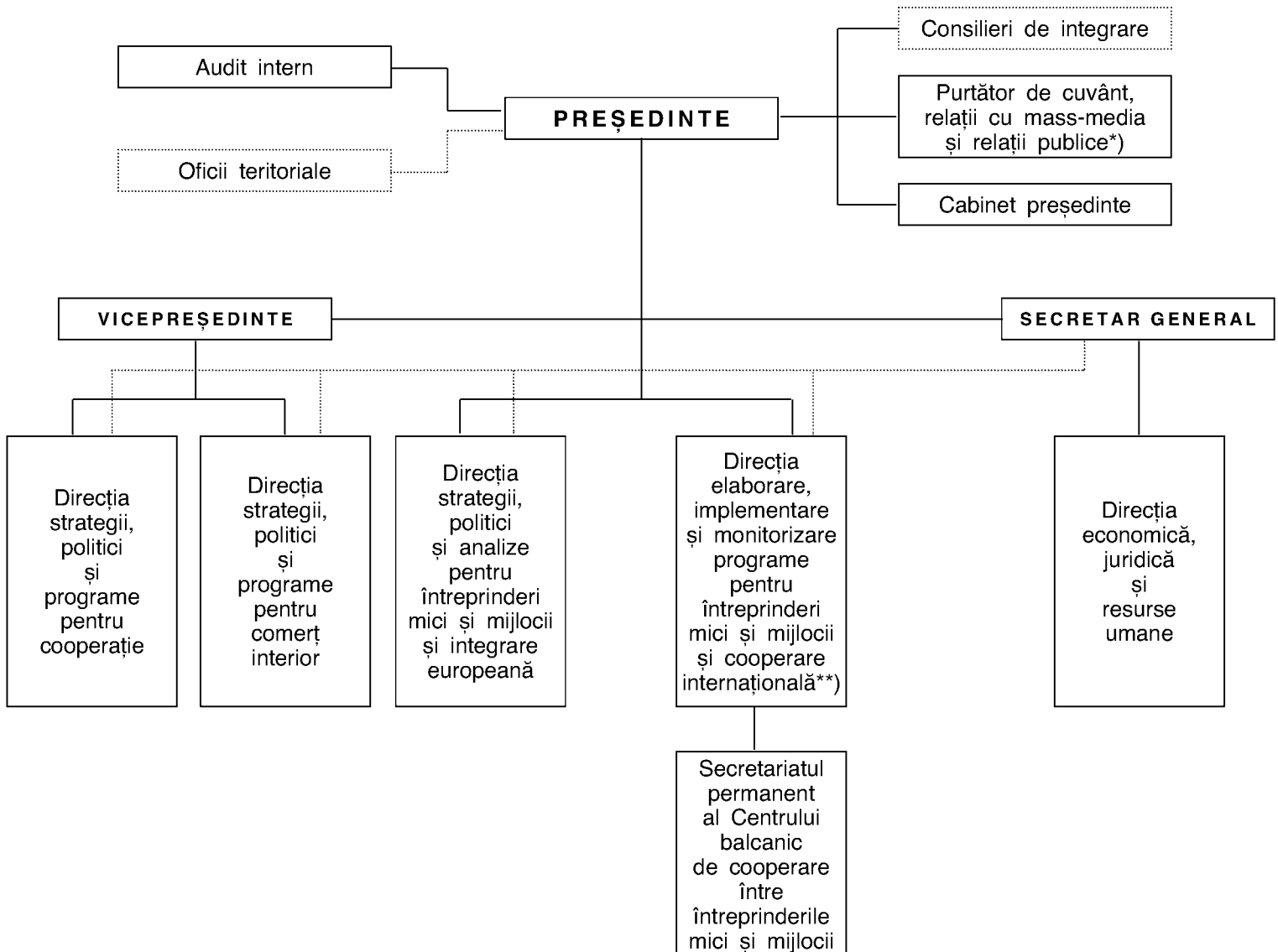
p. Ministrul de stat, ministrul economiei și comerțului,  
**Andrei Grigorescu,**  
secretar de stat

p. Ministrul muncii, solidarității sociale și familiei,  
**Valentin Mocanu,**  
secretar de stat

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

## AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU ÎNȚREPRINDERI MICI ȘI MIJLOCI ȘI COOPERAȚIE

Numărul maxim de posturi = 99,  
exclusiv demnitarii și posturile aferente oficiilor teritoriale



\*) Se organizează la nivel de direcție.

\*\*) Va îndeplini atribuțiile de organism intermediar pentru Programul operațional sectorial de creștere a competitivității economice.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

## pentru aprobarea inventarelor bunurilor din domeniul public al statului

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 alin. (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă inventarul centralizat al bunurilor din domeniul public al statului, prevăzut în anexele nr. 1—45\*) care fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — (1) Ministerele, celelalte organe de specialitate ale administrației publice centrale, precum și autoritățile publice centrale vor reactualiza inventarul bunurilor din domeniul public al statului, cu modificările intervenite în

structura acestora ca urmare a rezultatelor inventarierii anuale a patrimoniului, efectuată conform prevederilor legale în vigoare, transferurilor de bunuri în sau din domeniul public al statului, efectuate în baza unor acte normative, sau în cadrul domeniului public al statului între ministere, celelalte organe de specialitate ale administrației publice centrale, precum și autoritățile publice centrale.

\*) Anexele nr. 1—45 se comunică instituțiilor interesate, la solicitarea acestora, de către Ministerul Finanțelor Publice.

(2) Modificările intervenite, potrivit alin. (1), în inventarul bunurilor din domeniul public al statului se vor efectua astfel:

a) în termen de 10 zile de la data înregistrării în evidența contabilă a procesului-verbal de valorificare a rezultatelor inventarierii anuale a patrimoniului, efectuată conform prevederilor legale în vigoare;

b) în termen de 10 zile de la semnarea protocoalelor de predare-preluare a bunurilor din domeniul public al statului, ca urmare a actelor normative adoptate în acest sens.

(3) Modificările intervenite în inventarul bunurilor din domeniul public al statului, potrivit alin. (2), se înregistrează concomitent la Ministerul Finanțelor Publice de către instituțiile implicate în aplicarea protocoalelor de predare-preluare, ca urmare a actelor normative adoptate în acest sens.

Art. 3. — La întocmirea inventarului bunurilor din domeniul public al statului, ministerele, celelalte organe de specialitate ale administrației publice centrale, precum și autoritățile publice centrale implicate vor respecta precizările privind inventarierea bunurilor din domeniul public al statului, aprobate prin ordin al ministrului finanțelor publice, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 4. — Ministerele, celelalte organe de specialitate ale administrației publice centrale, precum și autoritățile publice centrale implicate vor lua măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prevederilor prezentei hotărâri.

Art. 5. — Pe data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă Hotărârea Guvernului nr. 15/2004 pentru aprobarea inventarelor bunurilor din domeniul public al statului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 49 din 20 ianuarie 2004, cu modificările ulterioare.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

București, 24 noiembrie 2004.  
Nr. 2.060.

Contrasemnează:  
p. Ministrul finanțelor publice,  
**Maria Manolescu,**  
secretar de stat

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

**privind aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Extinderea Centralei Electrice de Termoficare București Vest cu unități moderne de cogenerare“, municipiul București — Societatea Comercială „Electrocentrale București“ — S.A. și pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 1.312/2003 privind unele măsuri pentru execuția lucrărilor de extindere a CET București Vest cu capacități noi, de cogenerare, în tehnologie modernă**

În temeiul prevederilor art. 108 din Constituția României, republicată, și ale art. 42 alin. (2) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă indicatorii tehnico-economici ai obiectivului de investiții „Extinderea Centralei Electrice de Termoficare București Vest cu unități moderne de cogenerare“, municipiul București, prevăzuți în anexa\*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se face din surse proprii ale Societății Comerciale „Electrocentrale București“ — S.A., din împrumuturi externe contractate de societate fără garanție de stat și din împrumuturi externe garantate de stat.

Art. 3. — Hotărârea Guvernului nr. 1.312/2003 privind unele măsuri pentru execuția lucrărilor de extindere a CET București Vest cu capacități noi, de cogenerare, în tehnologie modernă, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 823 din 20 noiembrie 2003, se modifică după cum urmează:

1. **La articolul 1 se elimină sintagma „în valoare de 145.261.000 euro“.**

2. **La alineatul (2) al articolului 3 se elimină sintagma „și, în completare, din bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Economiei și Comerțului“.**

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul de stat, ministrul economiei și comerțului,  
**Gavril Baican,**  
secretar de stat  
p. Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,  
**Traian Panait,**  
secretar de stat  
p. Ministrul finanțelor publice,  
**Maria Manolescu,**  
secretar de stat

București, 24 noiembrie 2004.  
Nr. 2.062.

\*) Anexa se comunică Ministerului Economiei și Comerțului.

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL MUNCII, SOLIDARITĂȚII SOCIALE ȘI FAMILIEI

## ORDIN

**pentru modificarea și completarea Procedurilor privind modul de acordare a drepturilor de care beneficiază persoanele aflate în căutarea unui loc de muncă pe durata participării la o formă de pregătire profesională, aprobate prin Ordinul ministrului muncii, solidarității sociale și familiei nr. 171/2004**

Având în vedere dispozițiile art. 66<sup>1</sup> alin. (4) din Legea nr. 76/2002 privind sistemul asigurărilor pentru șomaj și stimularea ocupării forței de muncă, cu modificările și completările ulterioare,  
în temeiul prevederilor art. 17 din Hotărârea Guvernului nr. 737/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul muncii, solidarității sociale și familiei** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Procedurile privind modul de acordare a drepturilor de care beneficiază persoanele aflate în căutarea unui loc de muncă pe durata participării la o formă de pregătire profesională, aprobate prin Ordinul ministrului muncii, solidarității sociale și familiei nr. 171/2004, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 725 din 11 august 2004, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. Alineatul (5) al articolului 8 va avea următorul cuprins:**

„(5) Decontarea cheltuielilor se face, de cel mult două ori pe lună, pe baza facturii întocmite de unitatea de cazare, care va cuprinde cheltuielile cu cazarea și cheltuielile pentru acoperirea mesei, care nu pot depăși nivelul prevăzut de reglementările în vigoare pentru

salariații instituțiilor publice, însoțită de lista cu persoanele care au beneficiat de cazare și masă, în condițiile legii, care să cuprindă: numele și prenumele persoanelor, codul numeric personal al acestora, precum și perioada pentru care au beneficiat de cazare și masă.“

**2. După alineatul (5) al articolului 8 se introduce un nou alineat, alineatul (6), cu următorul cuprins:**

„(6) Pentru persoanele care se retrag sau sunt exmatriculate de la programul de formare profesională, decontarea cheltuielilor se face în condițiile alin. (5) doar până la data la care unitatea de cazare a fost înștiințată, conform alin. (4), despre încetarea dreptului la cazare și la asigurarea mesei.“

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul muncii, solidarității sociale și familiei,

**Valentin Mocanu,**  
secretar de stat

București, 19 noiembrie 2004.  
Nr. 608.

AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE REGLEMENTARE ÎN DOMENIUL GAZELOR NATURALE

## DECIZIE

**privind aprobarea Listei centralizate a consumatorilor eligibili de gaze naturale**

În temeiul prevederilor art. 10 alin. (4) și (5) din Legea gazelor nr. 351/2004, precum și ale art. 7 alin. (1) și art. 20 alin. (1) din Regulamentul pentru acreditarea consumatorilor eligibili de gaze naturale, aprobat prin Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale nr. 1.346/2004,

**președintele Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale** emite prezenta decizie.

**Art. 1.** — Se aprobă Lista centralizată a consumatorilor eligibili de gaze naturale, prevăzută în anexa\*) care face parte integrantă din prezenta decizie.

**Art. 2.** — (1) Consumatorii eligibili înscriși în lista prevăzută la art. 1 vor încheia cu furnizorii de gaze naturale contracte de vânzare-cumpărare a gazelor naturale.

(2) Consumatorii prevăzuți la alin. (1) pot încheia contracte distincte pentru serviciile de transport/

înmagazinare/distribuție a gazelor naturale, în condițiile contractelor-cadru publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I.

**Art. 3.** — Compartimentele de resort din cadrul Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale și consumatorii eligibili de gaze naturale vor duce la îndeplinire prevederile prezentei decizii.

\*) Anexa este reprodusă în facsimil.

Art. 4. — Prezenta decizie intră în vigoare la data de 1 ianuarie 2005.

Art. 5. — Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Autorității Naționale de Reglementare  
în Domeniul Gazelor Naturale,  
**Dan Pantilie**

București, 25 noiembrie 2004.  
Nr. 1.412.

ANEXĂ

**LISTA CENTRALIZATĂ  
a consumatorilor eligibili de gaze naturale**

**I. CONSUMATORI ELIGIBILI DE GAZE NATURALE**

**AGENT ECONOMIC**

**LOCUL DE CONSUM**

1 S.C. ALPROM S.A. SLATINA	ALPROM SLATINA
2 S.C. ALRO S.A. SLATINA	ALRO SLATINA - incintă
3 S.C. ARTEGO S.A. TÂRGU-JIU	ARTEGO TÂRGU JIU
4 S.C. ARTROM S.A. SLATINA	ARTROM SLATINA
5 S.C. AUTOMOBILE DACIA S.A.	AUTOMOBILE DACIA - MIOVENI
6 S.C. AZOMUREȘ S.A. TG. MUREȘ	AZOMUREȘ - platforma de îngrășăminte
7 S.C. BEGA REAL S.A. PLEAȘA	BEGA REAL PLEAȘA
8 S.C. BEGA UPSOM S.A. OCNA MUREȘ	BEGA UPSOM OCNA MUREȘ
9 S.C. BRAU UNION ROMÂNIA S.A. BUCUREȘTI	BRAU UNION SUCURSALA MIERCUREA CIUC - centrala termică
10 S.C. BRAU UNION ROMÂNIA S.A. BUCUREȘTI	BRAU UNION SUCURSALA GRIVIȚA BUCUREȘTI
11 S.C. BRAU UNION ROMÂNIA S.A. BUCUREȘTI	BRAU UNION SUCURSALA HAȚEG
12 S.C. BRAU UNION ROMÂNIA S.A. BUCUREȘTI	BRAU UNION SUCURSALA CRAIOVA
13 S.C. CARPATCEMENT HOLDING S.A.	SUCURSALA FIENI
14 S.C. CARPATCEMENT HOLDING S.A.	FABRICA DE CIMENT TAȘCA
15 S.C. CARPATCEMENT HOLDING S.A.	FABRICA DE CIMENT CHIȘCĂDAGA
16 S.C. CERAMICA S.A. IAȘI	CERAMICA IAȘI
17 S.C. CESAROM S.A. BUCUREȘTI	CESAROM BUCUREȘTI - cuptoare
18 S.C. CET S.A. BACĂU	CET BACĂU - cazane de abur
19 S.C. CET ENERGOTERM REȘIȚA S.A.	ENERGOTERM REȘIȚA
20 S.C. CET GOVORA S.A.	CET GOVORA
21 S.C. CET IAȘI S.A.	CET I IAȘI
22 S.C. CET S.A. BRĂILA	CET BRĂILA
23 S.C. COMPA S.A. SIBIU	COMPA SIBIU
24 S.C. COMPANIA LOCALĂ DE TERMOFICARE COLTERM S.A. TIMIȘOARA	CET CENTRU TIMIȘOARA
25 S.C. COMPANIA LOCALĂ DE TERMOFICARE COLTERM S.A. TIMIȘOARA	CT SUD TIMIȘOARA
26 S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA S.A.	CET IȘALNIȚA
27 S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA S.A.	CET CRAIOVA 2
28 S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA	ELECTROCENTRALE ROVINARI
29 S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI S.A.	CET TURCENI
30 S.C. COST S.A. TÂRGOVIȘTE	COST TÂRGOVIȘTE
31 S.C. CUPROM S.A. BUCUREȘTI	CUPROM ZALĂU
32 S.C. CUPROM S.A. BUCUREȘTI	CUPROM BAIJA MARE
33 S.C. DALKIA TERMO PRAHOVA S.R.L.	CET BRAZI
34 S.C. DANUBIANA S.A. ROMAN	DANUBIANA ROMAN
35 S.C. DOROBANȚUL S.A. PLOIEȘTI	DOROBANȚUL PLOIEȘTI - sediul de produc ie și administrativ
36 S.C. DUCTIL STEEL SA BUZĂU	DUCTIL STEEL BUZĂU
37 S.C. ELECTROCARBON S.A. SLATINA	ELECTROCARBON SLATINA
38 S.C. ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI S.A.	CET VEST BUCUREȘTI
39 S.C. ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI S.A.	CTE IERNUT
40 S.C. ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI S.A.	CET SUD BUCUREȘTI
41 S.C. ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI S.A.	CET GROZĂVEȘTI BUCUREȘTI
42 S.C. ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI S.A.	CET TITAN BUCUREȘTI
43 S.C. ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI S.A.	CET PALAS CONSTANȚA
44 S.C. ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI S.A.	CET PROGRESU BUCUREȘTI
45 S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A.	ELECTROCENTRALE DEVA
46 S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI S.A.	ELECTROCENTRALE GALAȚI
47 S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A.	CENTRALA ELECTRICĂ DE TERMOFICARE ORADEA
48 S.C. ELSID S.A. TITU	ELSID TITU



49	S.C. EMAILUL S.A. MEDIAȘ	EMAILUL MEDIAȘ
50	S.C. FIBREXNYLON S.A. SĂVINEȘTI	FIBREXNYLON SĂVINEȘTI
51	S.C. FIROS S.A. BUCUREȘTI	FIROS BUCUREȘTI
52	S.C. GECSAT S.A. TÂRNĂVENI	GECSAT TÂRNĂVENI
53	S.C. GEROMED S.A. MEDIAȘ	GEROMED MEDIAȘ
54	S.C. HOLCIM ROMÂNIA S.A. BUCUREȘTI	HOLCIM CAMPULUNG MUSCEL
55	S.C. HOLCIM ROMÂNIA S.A. BUCUREȘTI	HOLCIM TURDA
56	S.C. ISPAT SIDEX S.A. GALAȚI	ISPAT SIDEX GALAȚI
57	S.C. KRONOSPAN SEPAL S.A. SEBEȘ	KRONOSPAN SEPAL SEBEȘ - platforma industrială + sediu administrativ
58	S.C. LAFARGE ROMCIM S.A. BUCUREȘTI	LAFARGE ROMCIM TÂRGU JIU
59	S.C. LAFARGE ROMCIM S.A. BUCUREȘTI	LAFARGE ROMCIM HOGHIZ
60	S.C. MONDIAL S.A. LUGOJ	SRM MONDIAL LUGOJ
61	S.C. OLTCHIM S.A. RÂMNICU VÂLCEA	PLATFORMA CHIMICA OLTCHIM RM.VÂLCEA
62	S.C. OTELINOX S.A. TÂRGOVIȘTE	OTELINOX TÂRGOVIȘTE
63	S.C. PETROTUB S.A. ROMAN	PETROTUB ROMAN
64	S.C. PRODCOMPLEX S.A. TÂRGU MUREȘ	PRODCOMPLEX TÂRGU MUREȘ
65	S.C. PRODITERM S.A. BISTRIȚA	UZINA TERMICĂ BISTRIȚA
66	S.C. RAFINARIA ASTRA ROMÂNĂ S.A. PLOIEȘTI	RAFINARIA ASTRA ROMÂNĂ PLOIEȘTI
67	REGIA AUTONOMĂ DE TERMIFICARE CLUJ NAPOCA R.A.	CENTRALA TERMICĂ DE ZONĂ CLUJ-NAPOCA
68	S.C. ROMPETROL RAFINARE S.A. MIDIA	ROMPETROL S.R.M. MIDIA
69	S.C. ROMPETROL S.A. BUCUREȘTI	ROMPETROL - RAFINARIA VEGA PLOIEȘTI
70	S.C. RULMENTUL S.A. BRAȘOV	RULMENTUL BRAȘOV
71	S.C. SANEX S.A. CLUJ NAPOCA	SANEX CLUJ - CT+tehnologie
72	S.C. SILCOTUB S.A. ZALĂU	SILCOTUB ZALĂU
73	S.C. SILVANIA S.A. ZALĂU	SILVANIA ZALĂU - sediu
74	S.C. SOFERT S.A. BACĂU	SOFERT BACĂU
75	S.C. SOMETRA S.A. COPȘA MICĂ	SOMETRA COPȘA MICĂ
76	S.C. STICLA-LUCSIL S.A. CLUJ	STICLA - LUCSIL CLUJ
77	S.C. STIMET S.A. SIGHIȘOARA	STIMET SIGHIȘOARA
78	S.C. STIROM S.A. BUCUREȘTI	STIROM BUCUREȘTI
79	S.C. SUBANSAMBLE MATERIAL RULANT S.A. BALȘ	SMR BALȘ
80	S.C. TERAPIA S.A. CLUJ NAPOCA	TERAPIA CLUJ - scop tehnologic
81	S.C. TERMICA S.A. BOTOȘANI	TERMICA BOTOȘANI
82	S.C. TERMON S.R.L. ONEȘTI	CET COGENERARE ONEȘTI
83	S.C. UZINA CONSTRUCTOARE DE MAȘINI S.A. REȘIȚA	UCM REȘIȚA
84	S.C. UZINELE SODICE GOVORA SA	UZINELE SODICE GOVORA
85	S.C. VICTORIA S.A. FLOREȘTI	VICTORIA FLOREȘTI
86	S.C. VIROMET S.A. VICTORIA	VIROMET VICTORIA
87	S.C. VITROMETAN S.A. MEDIAȘ	VITROMETAN MEDIAȘ
88	S.C. VRANCART S.A. ADJUD	VRANCART ADJUD
89	S.C. YARNEA S.R.L.	YARNEA SĂVINEȘTI
90	S.C. ZAHĂRUL ROMÂNESC S.A. BUZĂU	ZAHĂRUL ROMÂNESC BUZĂU
91	S.C. UNITED ROMANIAN BREWERIES BEREPROD S.R.L.	TUBORG URBB - comuna Pantelimon

## II. CONSUMATORI ELIGIBILI DE GAZE NATURALE NOU ACREDITAȚI

### AGENT ECONOMIC

92	S.C. AGROSER S.A. CRAIOVA
93	S.C. AMBRO S.A. SUCEAVA
94	S.C. AMONIL S.A. SLOBOZIA
95	S.C. CEMTRADE S.A. ORADEA
96	S.C. CESAROM S.A. BUCUREȘTI
97	S.C. CESIRO S.A. SIGHIȘOARA
98	S.C. CET ARAD S.A.
99	S.C. CET ARAD S.A.
100	S.C. COLONIA CLUJ NAPOCA ENERGIE S.R.L.
101	S.C. C.S.R. S.A. REȘIȚA
102	S.C. ENET S.A. FOCȘANI
103	S.C. FABRICA DE STICLĂ AVRIG S.A.
104	S.C. INDUSTRIA SĂRMEI S.A. CÂMPIA TURZII
105	S.C. ISPAT TEPRO S.A. IAȘI
106	S.C. MACOFIL S.A. TÎRGU JIU
107	S.C. MICHELIN ROMSTEEL CORD S.A.
108	S.C. MOARA LOULIS - ROMANIAN FLOUR MILLS LOULIS S.A.

### LOCUL DE CONSUM

AGROSER CÂMPIA TURZII
AMBRO SUCEAVA
AMONIL SLOBOZIA - combinat
CEMTRADE ORADEA - Cuptor static calcinare
SRM MONDIAL LUGOJ
CESIRO SIGHIȘOARA
CET ARAD Hidrocarburi
CET ARAD Lignit
CENTRALA TERMICĂ 3 GHEORGHIEI
COMBINATUL SIDERURGIC REȘIȚA
ENET FOCȘANI
FABRICA DE STICLĂ AVRIG
INDUSTRIA SĂRMEI CÂMPIA TURZII
ISPAT TEPRO IAȘI
MACOFIL TÎRGU JIU
FABRICA DE CORD METALIC ZALĂU
MOARA LOULIS

109	S.C. NUSCO IMOBILIARA SRL	NUSCO IMOBILIARA CET
110	REGIA AUTONOMĂ MUNICIPALĂ RAM R.A. BUZĂU	RAM BUZĂU
111	S.C. SERE CODLEA S.A.	SERE CODLEA
112	S.C. SICOMED S.A. BUCUREȘTI	SICOMED
113	S.C. SOMEȘ S.A. DEJ	SOMEȘ DEJ
114	S.C. STAR GLASS S.A. TÂRGU JIU	STAR GLASS TÂRGU JIU
115	S.C. STRATUSMOB S.A. BLAJ	STRATUSMOB BLAJ
116	S.C. TERMICA S.A. TÂRGOVIȘTE	C.T. TÂRGOVIȘTE SUD
117	S.C. TERMOFICARE 2000 S.A. PITEȘTI	CET PITEȘTI SUD
118	S.C. TERMOFICARE 2000 S.A. PITEȘTI	CET PITEȘTI GĂVANA
119	S.C. TERMOLECTRICA S.A. BUCUREȘTI	S.E. BRĂILA
120	S.C. TERMOLECTRICA S.A. BUCUREȘTI	CET BORZEȘTI
121	S.C. TERMOLECTRICA S.A. BUCUREȘTI	CET PAROȘENI
122	S.C. TERMOLECTRICA S.A. BUCUREȘTI	CET DOICEȘTI
123	S.C. TRACTORUL UTB S.A. BRAȘOV	TRACTORUL UTB BRAȘOV
124	S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU S.A.	UZINA ELECTRICĂ ZALĂU
125	S.C. VIROMET S.A. VICTORIA	VIROMET - TURNU

# ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI

## CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI

### HOTĂRÂREA

#### în cauza Popescu împotriva României\*)

(Cererea nr. 38360/97)  
Strasbourg, 25 noiembrie 2003  
Definitivă la  
25 februarie 2004

#### În cauza **Popescu împotriva României**,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a II-a), statuând în cadrul unei camere formată din:

domnii J.-P. Costa, președinte;

A. B. Baka,  
Gaukur Jorundsson,  
L. Loucaides,  
C. Birsan,  
M. Ugrekhelidze,

doamna A. Mularoni, judecători;  
și doamna S. Dollé, grefier de secție;

după ce a deliberat în camera de consiliu, la data de 4 noiembrie 2003,  
pronunță hotărârea următoare:

#### PROCEDURA

1. La originea cauzei se află cererea nr. 38360/97, introdusă împotriva României, prin care un cetățean al acestui stat, doamna Domnica Popescu (reclamanta), a sesizat Comisia Europeană a Drepturilor Omului (Comisia) la data de 26 iunie 1997, în temeiul fostului articol 25 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (Convenția).

2. Guvernul român (Guvernul) este reprezentat de agentul guvernamental, domnul Bogdan Aurescu, din cadrul Ministerului Afacerilor Externe.

3. Reclamanta susține, în special, că refuzul Curții Supreme de Justiție de a recunoaște instanțelor judecătorești competența de a se pronunța asupra unei acțiuni în revendicare, este contrar articolului 6 din Convenție. Reclamanta susține, de asemenea, că decizia Curții Supreme de Justiție din 10 ianuarie 1997 a adus atingere dreptului la respectarea bunurilor sale, astfel cum este garantat de art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenție.

4. Cererea a fost transmisă Curții la 1 noiembrie 1998, data intrării în vigoare a Protocolului nr. 11 la Convenție (conform art. 5 alin. 2 din Protocolul nr. 11 la Convenție).

5. Cererea a fost repartizată primei secții a Curții (conform art. 52 din Regulament). În cadrul acestei secții, camera desemnată să examineze cererea (conform art. 27 alin. 1 din Convenție) a fost constituită potrivit art. 26 alin. 1 din Regulament.

\*) Hotărârea este reprodusă în facsimil.

6. Prin decizia din 2 octombrie 2000, pe baza articolului 29 alin. 3 al Convenției, Curtea a decis că admisibilitatea și fondul acestei cauze vor fi examinate împreună.

7. La data de 1 noiembrie 2001, Curtea a modificat structura secțiilor sale (articolul 25 alineatul 1 din Regulament). Cererea a fost repartizată celei de-a doua secții a Curții, reorganizată astfel (articolul 52 alineatul 1).

8. Atât reclamanta, cât și Guvernul au depus observații scrise cu privire la fondul cauzei (conform articolului 59 alineatul 1 din Regulament).

## ÎN FAPT

### I. CIRCUMSTANȚELE CAUZEI

9. Reclamanta s-a născut în 1941 și are domiciliul în Arad.

10. La o dată neprecizată, bunicii reclamantei au cumpărat un imobil situat în Arad.

11. În 1952, statul a preluat acest imobil, prevalându-se de prevederile decretului nr. 92/1950 de naționalizare a anumitor bunuri imobile (denumit în continuare Decretul nr. 92/1950) și a împărțit imobilul în 3 apartamente. În 1964, statul a restituit proprietarilor apartamentul nr. 1.

### A. Acțiunea de revendicare a proprietății

12. În 1993, în calitate de moștenitoare a bunicilor săi, reclamanta a revendicat bunul mai sus-menționat, printr-o acțiune civilă formulată în fața Judecătoriei Arad. Aceasta a arătat că în virtutea decretului nr. 92/1950, bunurile pensionarilor nu puteau fi naționalizate și că bunicii săi deja erau pensionari la data naționalizării.

13. Prin sentința din 21 martie 1994, instanța a decis că în mod eronat imobilul bunicilor săi a fost naționalizat prin aplicarea decretului 92/1950, în condițiile în care aceștia făceau parte dintr-o categorie de persoane, exclusă de la naționalizare. Instanța a hotărât că reclamanta era proprietară legitimă a apartamentelor nr. 2 și 3, dispunând în același timp înscrierea dreptului său de proprietate în cartea funciară.

14. Având în vedere că în cauză nu s-a exercitat recurs, sentința a devenit definitivă și irevocabilă, nemaiputând fi atacată printr-o cale ordinară de atac.

15. La 13 iunie 1994, dreptul de proprietate al reclamantei asupra apartamentelor nr. 2 și 3 a fost înscris în cartea funciară. La 16 august 1994, societatea R., administrator al imobilelor statului, a restituit reclamantei cele două apartamente.

16. La 12 aprilie 1995, reclamanta a vândut fiului și soției acestuia apartamentul nr. 3. În aceeași zi, aceștia au înscris dreptul lor de proprietate în cartea funciară.

17. La o dată neprecizată, Procurorul General al României a promovat la Curtea Supremă de Justiție un recurs în anulare, motivând că instanța și-a depășit competențele, examinând legalitatea aplicării Decretului nr. 92/1950.

18. Printr-o decizie din 10 ianuarie 1997, Curtea Supremă de Justiție a admis recursul în anulare, a casat hotărârea definitivă din 21 martie 1994 și, pe fond, a respins acțiunea în revendicare a reclamantei. Instanța a constatat că statul a preluat bunul în cauză în baza decretului de naționalizare nr. 92/1950 și a decis că aplicarea acestui decret nu putea fi cenzurată de către instanțele judecătorești. Prin urmare, C.S.J. a apreciat că judecătoria Arad n-ar fi putut să dea o hotărâre prin care să constate că reclamanta era proprietara imobilului decât intervenind în exercițiul atribuțiilor puterii legislative.

19. În urma deciziei Curții Supreme de Justiție, statul nu a solicitat înscrierea dreptului său de proprietate în cartea funciară. Conform informațiilor de care dispune Curtea, statul nu a preluat posesia apartamentelor nr. 2 și 3, care au rămas în posesia reclamantei, respectiv fiului și nuroții sale.

### II. DREPTUL INTERN APLICABIL

20. Decretul-lege nr. 115 din 27 aprilie 1938, ale cărui dispoziții pertinente erau astfel redactate la data la care s-au petrecut faptele:

#### Articolul 17

Drepturile reale asupra imobilelor se vor dobândi dacă între cel care dă și cel care primește dreptul este acord de voință asupra constituirii sau strămutării în temeiul unei cauze arătate, iar constituirea sau strămutarea a fost înscrisă în cartea funciară.

#### Articolul 34

Rectificarea unei intabulări sau înscrieri provizorii poate fi cerută de orice persoană interesată: 1. dacă înscrierea sau titlul în temeiul căruia s-a săvârșit nu au fost valabile (...) 3. (...) Sau dacă nu mai sunt întrunite condițiunile de existență a dreptului înscris sau au încetat efectele actului juridic în temeiul căruia s-a făcut înscrierea.

#### Articolul 36

Acțiunea în rectificare, sub rezerva prescripției acțiunii de fond, va fi imprescriptibilă față de dobânditorul nemijlocit (...).

### Articolul 37

Acțiunea în rectificare întemeiată pe articolul 34 alineatul 1 (...) își va produce efectele și față de terțele persoane, care au dobândit de bună-credință (...)

Termenul va fi de trei ani, socotiți de la înregistrarea cererii pentru înscrierea dreptului a cărui rectificare se cere”.

21. Celelalte dispoziții legale și jurisprudența internă pertinente sunt descrise în hotărârea *Brumărescu împotriva României* (Cererea nr. 28342/95, C.E.D.O. 1999-VII, p. 250-256, alineatele 31-44).<sup>1</sup>

#### ÎN DREPT

#### I. Cu privire la admisibilitatea cererii

##### A. Cu privire la excepția Guvernului referitoare la pierderea calității de victimă a reclamantei

22. În opinia Guvernului, faptele noi survenite după 10 ianuarie 1997, data deciziei Curții Supreme de Justiție, determină pierderea calității de victimă a reclamantei, în sensul articolului 34 din Convenție.

23. Referitor la apartamentul nr. 3, Guvernul consideră că reclamanta a pierdut această calitate, de vreme ce a vândut acest apartament înaintea deciziei Curții Supreme de Justiție și că din 1997 statul a decăzut din dreptul său de a înscrie dreptul de proprietate în Cartea funciară.

24. Referitor la apartamentul nr. 2, Guvernul consideră că reclamanta nu poate fi considerată victimă, în sensul articolului 34 din Convenție, înainte ca statul să ceară înscrierea dreptului său de proprietate în Cartea funciară, în baza deciziei Curții Supreme de Justiție.

25. Reclamanta invită Curtea să continue examinarea cauzei. Ea argumentează că, din moment ce decizia susmenționată nu a fost anulată, statul poate solicita în orice moment radierea din Cartea funciară a dreptului ei de proprietate. Faptul că autoritățile au întârziat înscrierea dreptului de proprietate al statului în Cartea funciară nu ar determina o pierdere a calității de victimă a reclamantei, în sensul articolului 34 din Convenție.

26. Curtea observă că reclamanta a vândut apartamentul nr. 3 înainte de decizia Curții Supreme de Justiție din 10 ianuarie 1997. Curtea mai subliniază faptul că statul nu poate să mai ceară înscrierea în Cartea funciară a dreptului de proprietate asupra apartamentului în cauză, termenul de 3 ani prevăzut în acest scop de articolul 37 din Decretul-lege nr. 115 din 27 aprilie 1938 împlinindu-se în 1998.

27. În consecință, excepția Guvernului cu privire la apartamentul nr. 3 va fi admisă, respingându-se astfel capătul de cerere ca neîntemeiat, în sensul articolului 35 alineatele 3 și 4 din Convenție.

28. Referitor la apartamentul nr. 2, Curtea observă că decizia Curții Supreme de Justiție din 10 ianuarie 1997 este în continuare opozabilă reclamantei, în condițiile în care, chiar dacă statul nu a cerut încă înscrierea dreptului său de proprietate în cartea funciară, poate să facă acest lucru în baza articolului 36 din Decretul-lege nr. 115 din 27 aprilie 1938 (a se vedea, *mutatis mutandis*, *Golea c. României*, nr. 29973/96, 17 decembrie 2002).

În orice caz, Curtea observă că cererile reclamantei nu se limitează la ingerința în dreptul ei de proprietate, prin decizia Curții supreme, ci au în vedere și încălcarea articolului 6 alineatul 1 din Convenție, prin aceeași decizie. Or, reclamanta poate în mod incontestabil să se pretindă victimă datorită anulării unei hotărâri judecătorești definitive pronunțate în favoarea sa și a constatării că instanțele judecătorești nu sunt competente să examineze acțiuni în revendicare, precum cea introdusă de către reclamantă (cf. hotărârii *Brumărescu*, citată anterior, paragraful 50).

29. În consecință, excepția Guvernului referitoare la apartamentul nr. 2, va fi respinsă.

##### B. Cu privire la excepția de incompatibilitate *ratione materiae* a capetelor de cerere întemeiate pe articolul 6 alineatul 1 din Convenție.

30. Guvernul consideră că cererea privind echitatea procedurii în fața Curții Supreme de Justiție este incompatibilă cu dispozițiile Convenției, în sensul articolului 35 alin. 3 din Convenție. Mai precis, Guvernul susține că obiectul acțiunii formulate în fața Curții Supreme de Justiție este o procedură extraordinară și că, în consecință, articolul 6 al Convenției (citată la paragraful nr. 35) nu se aplica la cazul de față.

31. Reclamanta contestă această susținere, considerând că în urma recursului în anulare, Curtea supremă a anulat o hotărâre definitivă și irevocabilă prin care se recunoștea dreptul său de proprietate asupra bunului în litigiu.

32. Curtea reamintește că, pentru ca articolul 6 alineatul 1, sub aspectul său „civil” să fie aplicabil, este necesar să existe o „contestație” asupra unui „drept”, cu privire la care se poate pretinde, în mod rezonabil, că este recunoscut în dreptul intern. Trebuie să existe o contestație reală și serioasă; aceasta poate avea în vedere existența însăși a dreptului precum și întinderea sa ori modalitățile de exercitare a acestuia. De altfel, soluționarea procedurii trebuie să fie în mod direct determinantă pentru dreptul în cauză. (cf. hotărârilor *Masson și Van Zon c.*

<sup>1</sup> Hotărârea *Brumărescu împotriva României* a fost publicată în Monitorul Oficial nr. 414 din 31 august 2000

*Olandei* din 28 septembrie 1995, seria A, nr. 327-A, p.17, paragraf 44, și *Acquaviva c. Franței* din 21 noiembrie 1995, seria A, nr. 333-A, p. 14, paragraful 46).

În speță, Curtea observă, pe de o parte, că acțiunea reclamantei avea un obiect patrimonial și invocă o pretinsă încălcare a drepturilor sale, de asemenea patrimoniale, și, pe de altă parte, că Curtea Supremă de Justiție s-a pronunțat pe fondul litigiului. (cf. hotărârii *Fălcoianu c. României*, nr. 32943/96, paragraful nr. 23, 9 iulie 2002).

33. În consecință, excepția Guvernului va fi respinsă.

### C. Cu privire la fondul cauzei

34. Cu excepția apartamentului nr. 3 din imobilul în cauză, Curtea constată că cererea, în ceea ce privește apartamentul nr.2 nu este în mod manifest neîntemeiată în sensul articolului 35 § 3 din Convenție. De asemenea, ea constată că această parte din cerere nu este afectată de un alt motiv de inadmisibilitate. În aceste condiții, Curtea va declara cererea parțial admisibilă.

### III. Cu privire la pretinsa încălcare a articolului 6 alineatul 1 din Convenție

35. În opinia reclamantei, decizia din 10 ianuarie 1997 a Curții Supreme de Justiție a încălcat prevederile art. 6 alin. 1 din Convenție, care dispun:

„Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil, (...) de către o instanță (...), care va hotărî fie asupra încălcării drepturilor și obligațiilor sale cu caracter civil (...).”

36. Reclamanta învederează că refuzul Curții Supreme de Justiție de a recunoaște instanțelor naționale competența de a soluționa acțiuni în revendicare a privat-o de dreptul său de acces la justiție.

37. Guvernul admite că reclamantei i s-a refuzat dreptul de acces la justiție, dar consideră că acest refuz a avut un caracter temporar și că, în orice caz, el era justificat de necesitatea asigurării respectării normelor de procedură și a principiului separației puterilor în stat.

38. Sarcina Curții constă, deci, în a examina dacă decizia Curții Supreme de Justiție din 10 ianuarie 1997 a încălcat dispozițiile articolul 6 alineatul 1 din Convenție.

39. Curtea reamintește că, în cauza *Brumărescu împotriva României*, citată anterior (alineatele 61- 62), a decis că a existat o încălcare a articolul 6 alineatul 1 din Convenție, motivând că anularea unei hotărâri judecătorești definitive este contrară principiului securității raporturilor juridice. Curtea a decis, de asemenea, că refuzul Curții Supreme de Justiție de a recunoaște competența instanțelor de a examina litigii de natura celui în cauză, privitoare la revendicarea unor bunuri imobile, încalcă prevederile art. 6 alin. 1 din Convenție.

40. Curtea consideră că nu există elemente în speță care să distingă prezenta cauză de cauza *Brumărescu împotriva României*.

Prin urmare, Curtea apreciază că, aplicând astfel prevederile art. 330 din Codul de procedură civilă privind recursul în anulare, în redactarea existentă la momentul faptelor, Curtea Supremă de Justiție a încălcat, prin decizia sa din 28 noiembrie 1996, principiul securității raporturilor juridice și, prin aceasta, dreptul reclamantei la un proces echitabil în sensul articolul 6 alineatul 1 din Convenție.

41. În plus, excluderea de către Curtea Supremă de Justiție a acțiunii în revendicare din sfera de competență a instanțelor judecătorești este, în sine, contrară dreptului de acces la justiție, garantat de articolul 6 alineatul 1 din Convenție.

42. În consecință, a existat o încălcare a articolului 6 alineatul 1, și sub acest aspect.

### IV. Cu privire la pretinsa încălcare a art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenție

43. Reclamanta susține că decizia din 10 ianuarie 1997 a Curții Supreme de Justiție a adus atingere dreptului la respectarea bunurilor sale, garantat de articolul 1 din Primul Protocol adițional la Convenție, potrivit căruia:

„Orice persoană fizică sau juridică are dreptul la respectarea bunurilor sale. Nimeni nu poate fi lipsit de proprietatea sa decât pentru cauză de utilitate publică și în condițiile prevăzute de lege și de principiile generale ale dreptului internațional.

Dispozițiile precedente nu aduc atingere dreptului statelor de a adopta legile pe care le consideră necesare pentru a reglementa folosința bunurilor conform interesului general sau pentru a asigura plata impozitelor ori a altor contribuții, sau a amenziilor.”

44. Guvernul consideră că în prezenta cauză decizia Curții Supreme de Justiție nu a produs nici un efect asupra calității de proprietar a reclamantei. Guvernul învederează că aceasta s-a comportat întotdeauna în calitate de proprietar al apartamentului nr.2 începând cu luna martie a anului 1994, nepierzând nici un moment posesia asupra imobilului, în ciuda deciziei Curții Supreme de Justiție. Guvernul apreciază că, din moment ce statul nu a solicitat încă înscrierea dreptului său de proprietate în cartea funciară, nu a fost în speță o încălcare a Convenției.

45. Reclamanta subliniază în primul rând situația neclară care persistă, până în acest moment, după decizia Curții Supreme de Justiție. În această privință, ea arată că statul nu și-a înscris dreptul de proprietate în cartea funciară, dar nici nu a luat vreo măsură de revizuire sau anulare a deciziei Curții Supreme de Justiție. Or, în aceste condiții, statul poate în orice moment să solicite radierea din cartea funciară a dreptului de proprietate al reclamantei, din moment ce decizia Curții Supreme nu a fost anulată.

46. Curtea reamintește că dreptul de proprietate al doamnei Domnica Popescu asupra apartamentului nr. 2 a fost recunoscut prin hotărârea definitivă din 21 martie 1994, iar dreptul

astfel recunoscut nu are un caracter revocabil. Reclamanta avea, deci, un bun, în sensul articolului 1 din Primul Protocol adițional la Convenție (a se vedea hotărârea *Brumărescu împotriva României*, citată anterior, alineatul 70).

47. Curtea arată apoi că decizia din 10 ianuarie 1997 a Curții Supreme de Justiție a anulat această hotărâre judecătorească, statuând că statul este proprietarul legitim al bunului în litigiu. Curtea consideră că această situație este, dacă nu identică, cel puțin similară celei a reclamantului din cauza *Brumărescu*, citată anterior. Curtea apreciază că decizia Curții Supreme de Justiție a avut ca efect privarea reclamantei de bunul său, în sensul articolului 1 alineatul 1, teza a doua, din Primul Protocol adițional la Convenție (a se vedea hotărârea C.E.D.O. în cauza *Brumărescu împotriva României*, citată anterior, alineatele 73-74). Or, Guvernul nu a furnizat nici o justificare pentru situația astfel creată.

Curtea constată că, într-adevăr, dreptul de proprietate al reclamantei nu a fost încă radiat din cartea funciară. Totuși, Curtea apreciază că omisiunea statului, după data de 10 ianuarie 1997, de a înscrie dreptul său de proprietate în cartea funciară nu poate fi considerată decisivă din moment ce decizia Curții Supreme de Justiție nu a fost infirmată și continuă să-și producă efectele. În această privință, Curtea nu ar putea ignora situația de incertitudine în care se găsește reclamanta din momentul pronunțării deciziei Curții Supreme de Justiție, în așteptarea ca statul să solicite radierea dreptului de proprietate al reclamantei din cartea funciară pentru a-și înscrie dreptul său (a se vedea, *mutatis mutandis*, hotărârea *Golea împotriva României*, citată anterior, alineatul 38, din 17 decembrie 2002).

În aceste condiții, și mai ales luând în considerare starea de incertitudine în care se găsește, și la acest moment, reclamanta, chiar dacă s-ar putea dovedi că privarea de proprietate a fost făcută pentru o cauză de interes public, Curtea apreciază că reclamanta a suportat și suportă în continuare o sarcină specială și exorbitantă care a încălcat justul echilibru între, pe de o parte, exigențele interesului general al comunității și, pe de altă parte, apărarea drepturilor fundamentale ale individului.

48. În consecință, a existat și continuă să existe în cauză o încălcare a art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenție în ceea ce privește apartamentul nr. 2.

#### V. Cu privire la aplicarea articolului 41 din Convenție

##### 49. Conform articolului 41 din Convenție:

„În cazul în care Curtea declară că a avut loc o încălcare a Convenției sau a protocoalelor sale și dacă dreptul intern al înaltei părți contractante nu permite decât o înlăturare incompletă a consecințelor acestei încălcări, Curtea acordă părții lezate, dacă este cazul, o reparație echitabilă.”

##### A. Prejudiciul material

50. Reclamanta solicită Curții restabilirea dreptului său de proprietate asupra bunului său, și obligarea statului la adoptarea măsurilor necesare pentru a pune capăt stării de incertitudine care afectează dreptul său de proprietate.

În plus, reclamanta pretinde acordarea unei despăgubiri în sumă de 24 400 USD, respectiv 22 956 EUR pentru lipsa de folosință a bunului și pentru chiriile pe care le-ar fi putut percepe timp de 44 de ani, începând cu data naționalizării. Reclamanta mai solicită suma de 4000 USD, respectiv 3478 EUR reprezentând contravaloarea degradării imobilului.

De asemenea, reclamanta pretinde, fără însă a preciza cuantumul, acordarea unei despăgubiri pentru prejudiciul moral datorat gravelor suferințe la care ar fi fost supusă ca urmare a încălcării dreptului său de proprietate de către autoritățile comuniste.

Reclamanta nu solicită restituirea cheltuielilor ocazionate de procedura în fața Curții.

51. Guvernul susține, în primul rând, că nu poate fi acordată nici o despăgubire, având în vedere faptul că după pronunțarea deciziei Curții Supreme de Justiție, reclamanta a păstrat posesia apartamentului nr. 2 și că apartamentul nr. 3 a fost vândut de reclamantă în anul 1995.

În privința chiriilor neîncasate și a degradărilor care au afectat imobilul, Guvernul arată că faptele invocate au avut loc înaintea datei ratificării Convenției de către România.

Referitor la prejudiciul moral, Guvernul se opune acestei pretenții, apreciind că nu poate fi reținută în cauză existența unei legături de cauzalitate între despăgubirile solicitate și încălcarea drepturilor convenționale susținută de către reclamantă în fața Curții.

52. Curtea consideră că nici o sumă nu poate fi acordată reclamantei în legătură directă cu încălcarea constatată a articolului 1 din Primul Protocol Adițional la Convenție, întrucât reclamanta nu a demonstrat existența unui prejudiciu material care să decurgă din încălcarea constatată. Curtea arată în această privință că reclamanta a păstrat posesia apartamentului nr. 2 din imobil și că nu a suferit o eventuală lipsă de folosință. În ceea ce privește măsurile solicitate pentru a determina încetarea stării de incertitudine care afectează dreptul său de proprietate, Curtea, reamintind că articolul 41 nu îi acorda competența de a impune o asemenea măsură statului parte (*Selmouni împotriva Franței* [MC], nr. 25803/94, § 126, CEDH 1999-V), va ține cont de aceste aspecte la evaluarea prejudiciului moral.

În privința sumelor solicitate pentru degradarea imobilului și chiriile neîncasate în perioada regimului comunist, Curtea nu ar putea acorda vreo sumă cu titlu de despăgubiri, luând în considerare faptul că sumele pretinse nu sunt în legătură directă cu încălcarea constatată a articolului 1 din Primul Protocol Adițional la Convenție.

53. În privința prejudiciului moral, Curtea consideră că evenimentele în cauză și în special starea de incertitudine care o afectează și la acest moment pe reclamantă au determinat

încălcări grave ale dreptului doamnei Popescu la respectarea bunurilor sale, ale dreptului de acces la justiție și ale dreptului la un proces echitabil, suma de 5.000 euro reprezentând o satisfacție echitabilă pentru prejudiciul moral suferit.

B. Majorări de întârziere

54. Curtea hotărăște să aplice majorările de întârziere echivalente cu rata dobânzii pentru facilitatea de credit marginal practică de Banca centrală europeană, la care se vor adăuga 3 puncte procentuale.

PENTRU ACESTE MOTIVE,  
CURTEA, ÎN UNANIMITATE:

1. Admite excepția preliminară invocată de Guvern referitor la capetele de cerere invocate de reclamantă în ceea ce privește apartamentul nr. 3 și declară această parte a cererii inadmisibilă;

2. Declară restul cererii admisibil;

3. hotărăște că a fost încălcat articolul 6 alineatul 1 din Convenție, sub aspectul absenței unui proces echitabil;

4. hotărăște că a fost încălcat articolul 6 alineatul 1 din Convenție, sub aspectul negării dreptului de acces la justiție;

5. hotărăște că a existat o încălcare a articolului 1 din Primul Protocol adițional la Convenție;

6. hotărăște că statul pârât trebuie să plătească reclamantei, în termen de 3 luni de la data rămânerii definitive a hotărârii, în conformitate cu articolul 44 alineatul 2 din Convenție, suma de 5.000 euro (cinci mii euro) pentru prejudiciul moral, sumă ce urmează a fi plătită în moneda națională a statului pârât la nivelul ratei de schimb aplicabile la momentul plății;

7. hotărăște că, începând de la data expirării termenului amintit și până la momentul efectuării plății, suma menționată la punctul 6 va fi majorată cu o dobândă simplă a cărei rată este egală cu rata dobânzii pentru facilitatea de credit marginal practică de Banca centrală europeană, la care se vor adăuga 3 puncte procentuale.

8. respinge cererea de acordare a unei satisfacții echitabile pentru surplus.

Redactată în limba franceză, apoi comunicată în scris la data de 25 noiembrie 2003, în aplicarea articolului 77 alineatele 2 și 3 din Regulamentul Curții.

S. DOLLE  
Grefier

J.-P. COSTA  
Președinte

---

**P R E Ț U R I L E**  
**publicațiilor legislative pentru anul 2005**  
**— pe suport tradițional —**

Nr. crt.	Denumirea publicației	Valoarea abonamentului anual — lei —	Valoarea abonamentului trimestrial — lei —			
			Trim. I	Trim. II	Trim. III	Trim. IV
1.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba română	12.340.000	3.085.000	3.085.000	3.085.000	3.085.000
2.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba română, numere bis*)	2.135.000	—	—	—	—
3.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba maghiară	9.480.000	2.370.000	2.370.000	2.370.000	2.370.000
4.	Monitorul Oficial, Partea a II-a	15.000.000	3.750.000	3.750.000	3.750.000	3.750.000
5.	Monitorul Oficial, Partea a III-a	3.040.000	760.000	760.000	760.000	760.000
6.	Monitorul Oficial, Partea a IV-a	12.820.000	3.205.000	3.205.000	3.205.000	3.205.000
7.	Monitorul Oficial, Partea a VI-a	11.820.000	2.955.000	2.955.000	2.955.000	2.955.000
8.	Colecția Legislația României	3.130.000	782.500	782.500	782.500	782.500
9.	Colecția de hotărâri ale Guvernului și alte acte normative	5.190.000	1.297.500	1.297.500	1.297.500	1.297.500
10.	Repertoriul actelor normative	800.000	—	—	—	—
11.	Decizii ale Curții Constituționale	565.000	—	—	—	—
12.	Ediții trilingve	3.000.000	—	—	—	—

\*) Cu excepția numerelor bis în care se publică acte cu un volum extins și care interesează doar un număr restrâns de utilizatori.

**Toate publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ sunt purtătoare de T.V.A. în cotă de 9%, aceasta fiind inclusă în prețul de abonament.**

**Pentru siguranța clienților, abonamentele la publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ se pot efectua prin următorii difuzori:**

- ◆ COMPANIA NAȚIONALĂ „POȘTA ROMÂNĂ“ — S.A. — prin oficiile sale poștale
- ◆ RODIPET — S.A. — prin toate filialele
- ◆ INTERPRESS SPORT — S.R.L. — București, str. Hristo Botev nr. 6 (telefon/fax: 313.85.07; 313.85.08; 313.85.09)
- ◆ PRESS EXPRES — S.R.L. — Otopeni, str. Flori de Câmp nr. 9 (telefon/fax: 221.05.37; 0745.133.712)
- ◆ M.T. PRESS IMPEX — S.R.L. — București, bd. Basarabia nr. 256 (telefon/fax: 255.48.15; 255.48.16)
- ◆ INFO EUROTRADING — S.A. — București, Splaiul Independenței nr. 202A (telefon/fax: 212.73.54)
- ◆ ACTA LEGIS — S.R.L. — București, str. Banul Udrea nr. 10, (telefon/fax: 411.91.79)
- ◆ CURIER PRESS — S.A. — Brașov, str. Traian Grozăvescu nr. 7 (telefon/fax: 0268/47.05.96)
- ◆ MIMPEX — S.R.L. — Hunedoara, str. Ion Creangă nr. 2, bl. 2, ap. 1 (telefon/fax: 0254/71.92.43)
- ◆ CALLIOPE — S.R.L. — Ploiești, str. Candiano Popescu nr. 36 (telefon/fax: 0244/51.40.52, 0244/51.48.01)
- ◆ ASTOR-MED — S.R.L. — Iași, str. Sucidava nr. 2, bl. U2, sc. C, ap. 2 (telefon/fax: 0232/27.91.76, 0232/25.84.27)
- ◆ ART ADVERTISING — S.R.L. — Râmnicu Vâlcea, str. Regina Maria nr. 7, bl. C1, sc. C, mezanin II (tel. 0250/73.54.75, 0744.50.90.99)
- ◆ ZIRKON MEDIA — S.R.L. — București, str. Călin Ottoi nr. 29 (tel. 250.52.77, 250.22.94, fax 250.56.30)

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,  
 IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”